

Centre de Recherche en Anthropologie Sociale et Culturelle
Unité de Recherche sur la Culture, la Communication, les Langues, la Littérature et les Arts

Le théâtre d'Abdelkader ALLOULA

Le texte et la scène

Sous la direction de
Mohamed DAOUD



Sommaire

- Présentation
9 En langue française
9 En langue arabe
Mohamed DAOUD
- 17 Abdelkader Alloula : les jeux de l'écriture
Ahmed CHENIKI
- 17 L'expérimentation artistique dans le théâtre de Alloula
(en langue arabe)
Leila BENAICHA
- 39 La théâtralisation du conte dans le théâtre Abdelkader
Alloula : lecture dans la forme et le contenu (en langue
arabe)
Driss GUERGOUA
- 31 Abdelkader Alloula y el teatro "halqa": estudio semiótico
(en espagnol)
Abdelkhalek DERRAR
- 47 L'Ironie dans *El-Ajouad* et *El-Lithem* de Abdelkader Alloula
Lahouaria NOURINE-EL AID
- 51 Les représentations anthropologiques du corps dans le
théâtre de Alloula (en langue arabe)
Fatiha ZAOUI - BOUZADI
- 67 La théâtralisation du corps et le délire dans *Homk Salim*
(en langue arabe)
Ennouel TAMEUR
- 79 L'expression linguistique dans la pratique théâtrale (en
langue arabe)
Safia METAHRI
- 89 Problématique de la langue dans l'œuvre de Abdelkader
Alloula entre langue standard et langue populaire
(en langue arabe)
Abdelkrim HAMOU

- 99 Traduction du texte, traduction de la représentation,
le théâtre de Alloula entre deux rives (en langue arabe)
Djazia FERGANI
- 57 La traduction du texte théâtral, le cas *d'El Lithem* de
Abdelkader ALLOULA
Rihab ALLOULA
- 69 Intertextualité dans le théâtre d'Abdelkader Alloula
Somia YAGOUB
- 79 Lorca, Alloula deux figures emblématiques du théâtre
Rachida HAMMOUCHE-BEY OMAR
- 93 Alloula au miroir de son théâtre
Bénamar MEDIENE
- 115 Alloula : Poétique-politique
Philippe TANCELIN
- 111 Ouverture du texte théâtral chez Abdelkader Alloula
(en langue arabe)
Mefteh KHALOUF